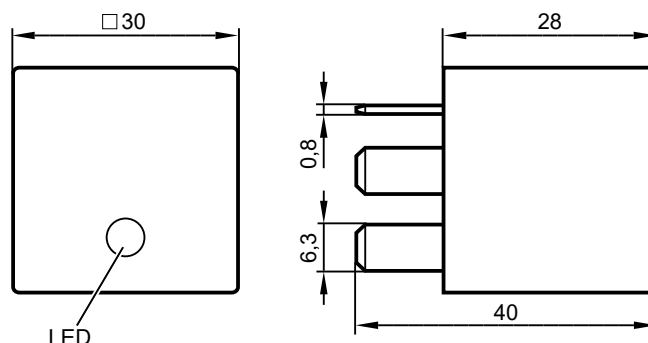


**CR3020**

CANrtc
Echtzeituhr
für CAN-Systeme
Kfz-Relaisgehäuse
CAN-Schnittstelle
Programmierung
nach IEC 61131-3
8...32 V DC

CE**Technische Daten**

Gehäuse

Anschluss

Schutzart

Betriebs- / Lagertemperatur

Gewicht

Betriebsspannung U_B

Stromaufnahme

CAN-Schnittstelle

Node-ID (Default)

Ausgang

Schaltspannung / Schaltstrom

Status-LED

Programmierung

Datum- und Zeitformat

Genauigkeit

Batterie Lebensdauer

CE-Zeichen

Mechanische Prüfungen

Anschlussbelegung
(Ansicht von unten auf Flachstecker)

Hinweis

Kunststoffgehäuse (schwarz)

6,3 mm Flachstecker mit einer Steckeranordnung gem. ISO 7588
(nutzbar z.B. mit BasicRelay CR0421 oder Kfz-Relaishalter)

IP 20

-40...85° C / -40...85° C (RTC Batterie -30...60° C)

0,025 kg

8...32 V DC

6 mA (bei 24 V DC)

125 kBit/s / 250 kBit/s / 500 kBit/s (Default: 250 kBit/s), CAN Layer 2

hex 20 (= dez 32)

Halbleiterausgang, plusschaltend (High-Side)
kurzschluss- und überlastfest U_B – max. 1,5 V DC / ≤ 2 A

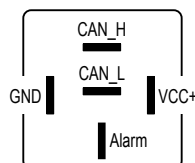
grün (Betriebsspannung)

CODESYS (IEC 61131-3) oder CAN Layer 2 Befehle
Bibliotheken ab V02xxxx
weitere Informationen siehe Programmierhandbuch → www.ifm.com

Tag / Monat / Jahr / Stunde / Minute / Sekunde / Wochentag

 ± 30 ppm (bei 25° C)

< 10 Jahre (abhängig von Temperatur und Pufferzeit; Batterie nicht austauschbar)

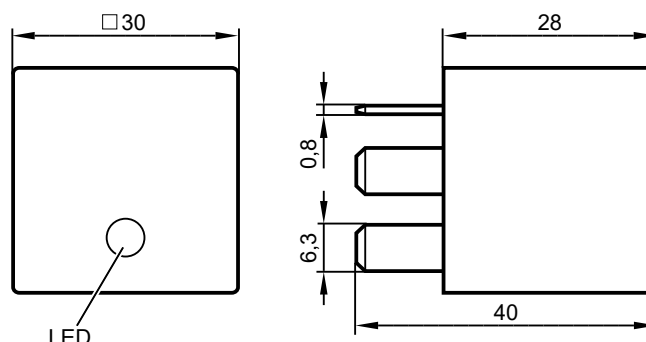
EN 61000-6-2 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
StörfestigkeitEN 61000-6-4 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
StöraussendungISO 16750-3 Test VII; Vibration, random
Anbauort KarosserieEN 60068-2-6 Vibration, sinus
10...500 Hz; 0,72 mm/10 g; 10 Zyklen/AchseISO 16750-3 Dauerschocken
30 g/6 ms; 24.000 Schocks

CAN_H	CAN-Schnittstelle (High)
CAN_L	CAN-Schnittstelle (Low)
VCC+	Versorgung
GND	Ground
Alarm	Halbleiterausgang

Altbatterien gemäß den nationalen Umweltvorschriften entsorgen.

**CR3020**

CANrtc
Real-time clock
for CAN systems
Automotive relay housing
CAN interface
Programming
to IEC 61131-3
8...32 V DC

CE**Technical data**

Housing
Connection
Protection rating
Operating/storage temperature
Weight
Operating voltage
Current consumption
CAN interface
Node ID (default)
Output
Switching voltage / switching current
Status LED
Programming
Date and time format
Accuracy
Battery life
CE marking
Mechanical tests
Connection assignment (bottom view of male tabs)
Note

plastic housing (black)

6.3 mm flat tabs with a configuration to ISO 7588
(can be used for example with BasicRelay CR0421 or automotive relay holder)

IP 20

-40...85 °C / -40...85 °C (RTC battery -30...60 °C)

0.025 kg

8...32 V DC

6 mA (at 24 V DC)

125 kbit/s / 250 kbit/s / 500 kbit/s (default: 250 kbit/s), CAN Layer 2

hex 20 (= dec. 32)

semiconductor output, positive switching (high side), short-circuit and overload protected

 $U_B - \max. 1,5 \text{ V DC} / \leq 2 \text{ A}$

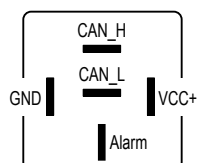
green (operating voltage)

CODESYS (IEC 61131-3) or CAN Layer 2 commands
Libraries from V02xxxx
For more information see the programming manual → www.ifm.com

day / month / year / hour / minute / second / day of week

 $\pm 30 \text{ ppm (at } 25 \text{ °C)}$

< 10 years (depending on temperature and buffer time; battery not replaceable)

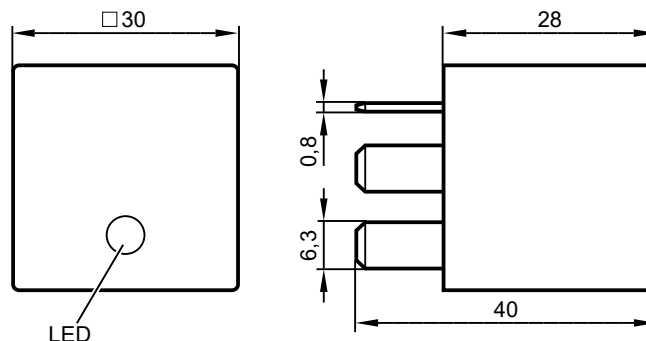
EN 61000-6-2 Electromagnetic compatibility (EMC)
Noise immunityEN 61000-6-4 Electromagnetic compatibility (EMC)
Emission of interferenceISO 16750-3 Test VII; vibration, random
Mounting location: vehicle bodyEN 60068-2-6 Vibration, sinusoidal
10...500 Hz; 0.72 mm/10 g; 10 cycles/axisISO 16750-3 Bump
30 g/6 ms; 24,000 shocks

CAN_H	CAN interface (high)
CAN_L	CAN interface (low)
VCC+	power supply
GND	ground
Alarm	semiconductor output

Dispose of used batteries in accordance with the national environmental regulations.

**CR3020**

CANrtc
Horloge RTC
pour systèmes CAN
Boîtiers de relais automobile
Interface CAN
Programmation
selon CEI 61131-3
8...32 V DC

CE**Données techniques**

Boîtier

Connexion

Indice de protection

Température de fonctionnement /
stockage

Poids

Tension d'alimentation

Consommation

Interface CAN

ID nœud (par défaut)

Sortie

Tension/courant de commutation

LED d'état

Programmation

Format

Précision horloge

Vie de la batterie

Marquage CE

Essais mécaniques

Branchement
(vue de dessous sur les cosse plates)

Remarque

boîtier plastique (noir)

cosse plate 6,3 mm avec une configuration selon ISO 7588
(utilisable par ex. avec BasicRelay CR0421 ou support de relais automobile)

IP 20

-40...85 °C / -40...85 °C
(batterie horloge RTC -30...60 °C)

0,025 kg

8...32 V DC

6 mA (à 24 V DC)

125 Kbit/s, 250 Kbit/s, 500 Kbit/s (par défaut : 250 Kbit/s), CAN Layer 2

hexa 20 (= déc. 32)

sortie à semi-conducteur, pnp (niveau haut), protégée contre les courts-circuits et
les surcharges $U_B - \max. 1,5 \text{ V DC} / \leq 2 \text{ A}$

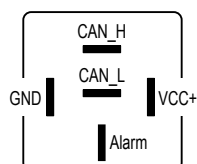
verte (tension d'alimentation)

CODESYS (CEI 61131-3) ou commandes CAN Layer 2
bibliothèques à partir de V02xxxx
Pour plus d'informations voir le manuel de programmation → www.ifm.com

jour / mois / an / heure / minute / seconde / jour de semaine

 $\pm 30 \text{ ppm}$ (à 25 °C)

< 10 ans (en fonction de la température et du temps de tampon ; pile non remplaçable)

EN 61000-6-2 Compatibilité électromagnétique (CEM)
Immunité aux parasitesEN 61000-6-4 Compatibilité électromagnétique (CEM)
Emission de parasitesISO 16750-3 Essai VII ; vibrations aléatoires
lieu de montage : carrosserieEN 60068-2-6 Vibrations sinusoïdales
10...500 Hz ; 0,72 mm/10 g ; 10 cycles/axeISO 16750-3 Chocs
30 g/6 ms ; 24 000 chocs

CAN_H	interface CAN (haut)
CAN_L	interface CAN (bas)
VCC+	alimentation
GND	terre
Alarm	sortie à semi-conducteur

Assurer une élimination écologique des déchets de piles selon les règlements
nationaux en vigueur.